



# Drucksachen der Bezirksverordnetenversammlung Neukölln von Berlin XIX. Wahlperiode

Ursprung: Antrag  
Ursprungsiniciator: PIRATEN, Burger, Steffen

Drs. Nr.: 0469/XIX  
Lfd. Nr.:

| Beratungsfolge: |         |             |                      |
|-----------------|---------|-------------|----------------------|
| Datum           | Gremium | Sitzung     | Beratungsstand       |
| 23.01.2013      | BVV     | BVV/014/XIX | vertagt              |
| 27.02.2013      | BVV     | BVV/015/XIX | vertagt              |
| 20.03.2013      | BVV     | BVV/016/XIX | in der BVV abgelehnt |
|                 | BVV     |             |                      |
|                 | BVV     |             |                      |

## Antrag

### Multilinguale Internetkompetenz

Die Bezirksverordnetenversammlung möge beschließen:

Das Bezirksamt wird ersucht zu prüfen, wie die statischen Seiten der Webseite des Bezirks (Seiten, die weniger als 3 x im Jahr aktualisiert werden), in verschiedenen Sprachen angeboten werden können, welche Kosten dabei entstehen, und welche Sprachen angeboten werden sollten.

#### Begründung:

In einer Stadt, die stark von einem so heterogenen Miteinander geprägt ist wie Berlin, im Besonderen der Stadtteil Neukölln, sollten öffentliche Informationen möglichst für alle hier lebenden Menschen leicht abruf- und erreichbar sein. Ämtern, die immer wieder von Übersetzungsproblemen in formalen Angelegenheiten berichten, würde damit sicherlich geholfen, da nicht deutschsprachige Mitbürger sich über die grundlegenden Verwaltungsstrukturen leicht und bequem informieren könnten.

**Die Überweisung des Antrages in den Ausschuss für Bürgerdienste wird mit Stimmen der SPD und CDU bei Gegenstimmen der Grünen, PIRATEN und LINKEN sowie einer Enthaltung der SPD abgelehnt.**

**Die Überweisung des Antrages in den Ausschuss für Verwaltung und Gleichstellung wird mit der SPD und CDU bei Gegenstimmen der Grünen, PIRATEN und LINKEN und einer Enthaltung der SPD abgelehnt.**

Berlin-Neukölln, den 15.01.2013

PIRATEN, Herr Burger, Steffen

(Antragsteller, Fragesteller bzw. Berichterstatter)

#### Abstimmungsverhalten:

|  |       | SPD                                 | CDU                                 | Grüne                               | PIRATEN                             | LINKE                               |
|--|-------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Einstimmig<br><input type="checkbox"/> | JA    | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
|  | NEIN  | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |
|  | ENTH. | 1                                   |                                     |                                     |                                     | <input type="checkbox"/>            |

#### Ergebnis:

- beschlossen (mit Änderung)       Kenntnis genommen       abgelehnt  
 zurückgezogen       vertagt       gegenstandslos  
 überwiesen in den Ausschuss für \_\_\_\_\_ (federführend)  
 zusätzlich in den Ausschuss für \_\_\_\_\_  
 und in den Ausschuss für \_\_\_\_\_  
 beantwortet     schriftlich

BzBm/FinWi

BiSchulKuSport

JugGes

BauNatBüD

Soz